INTERNATIONAL

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

E-Newspaper: www.scdaily.com 全美國最大華裔獨立多媒體集團.報業.電iī The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper 電視

TRADE CENT

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

上班時間:

调一至调五:

\*貝城快餐店

招請打雜及包外賣

每天\$110.包吃包住

離休士頓4個小時車程

灰狗巴士 從

終點站到貝城終點站。

試工包車票. 請電:

225-772-8584

堂吃外賣店

離中國城30分鐘靠近

糖城6號. 誠請

熟手全工半工接電話

熟手**炒鍋、幫炒、外送員** 

需要報稅.有意者電:

832-380-0129

沒接到發短信,謝謝

Timmy Chan

Restaurant

Looking for

**PT Cook** 

Can speak simple

English

Please call:Julie

832-782-2088

美式中餐急需

全職外送員,兼職企台

餐館人事簡單好相處

可報稅,位於77469,

靠近糖城59號方向,

離中國城25分鐘,

832-812-7612

上午八時至下午四時

wechat: AD7133021553 E-mail: cla@scdaily.com 4月24日 星期日

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE - 調 週數 Week 週 三週 一月 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size 1格 (1unit) \$80 \$105 \$125 \$45 \$250 2格 (2units) \$90 \$160 \$210 \$135 \$240 \$315 \$375 3格 (3units) \$180 \$320 \$420 \$500

BUSINESS 國際化商智 從這裡出發

4格 (4units)

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Restaurant

Hiring

**Place Your AD** ·通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Fax (傳真): **832-399-1355** Monday-Friday:

Email@郵: cla@scdaily.com 8:00am-4:00pm Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Restaurant

Hiring

珍寶海鮮城 誠聘

點心師傅、點心熟籠、點心幫手

推車、傳餐、帶位

需少許英文,全工或半工均可

**清雷: 281-988-8898** 或親臨面談

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

Kitchen Cook Helper ●半工收銀接電話打包

黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請11am-9pm來電:

713-270-9996

281-881-9885

餐館招人

位 Corpus Christi

(廚房廚師幫手)

月薪\$4000及假期

提供食宿.50歲以下

少許英文.**英文**電/短訊

361-876-9634

中國城中餐館

**管館服務** 

老美中餐館

誠請●企檯Server

需懂英文,全工/半工

位45南,25出口

意者請電或短信:

832-225-2948

中餐館誠聘

有經驗,要報稅

離中國城15分鐘

4670 Beechnut

713-307-2882

糖城翠苑中餐館

誠請 點心助理

全職/兼職

有意者請電:

832-606-3731

●半工外送員

●全工炒鍋

●壽司學徒

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元 ●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)/ 微信Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-

請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CW號/郵編/地址號 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間: 星期一至五2:30pm,

平時/周六日請微信: AD7133021553 截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報

\*糖城餐館誠請 ● Part time 有經驗 Waiter/Waitress

Part time Cashier 無需經驗,可培訓 需說英文.電/親隔

餐館誠聘

●送外賣(全工半工)

位 Spring,

249與99交界

聯系人:林先生

832-310-0739

餐館誠請

打雜,油爐,炒鍋

企檯,收銀.

有住宿

意者請電:

外賣快餐店,薪優

誠請●廚房打雜

●收銀兼接電話

需英文流利.\$15/時

●洗碗打雜

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)

厨房: 煎炸, 蒸籠, 腸粉, 炒鍋, 抓碼, 油爐

意者請電 New Palace 或親臨面談:

281-240-8383 713-303-8998

12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

『高新』 誠聘: 經理,企枱, 收銀, 帶位

281-277-8383 1730 Williams Trace Sugar Land, TX 77478

\*榮記飯店誠聘 廚房幫工一名. 男女不拘

意者,請午後3時 來電: 嫦娟接洽

281-741-7118 832-277-2317

餐館急徵

位糖城 Sugar Land, 請 Waiters: 略懂英文 全工半工 Part/Full Time **究費供吃住** Cook & Fryer炒鍋&油鍋 地點:Texas City 請洽:Kim

409-500-3300

\*餐館請人

中餐堂吃外賣店

請●炒鍋一名

聯系電話:

金冠酒家誠聘

廚房油爐,打雜,炒鍋

有身份,可報稅.

意者請電:

281-866-5020

中餐館誠請

企枱,外送員,炒鍋

全工或半工均可

●外送員―2

永華餐館誠請 快餐店休大附近 炒鍋,油鍋, 打雜,企檯 9600 Bellaire #126 Houston, TX 77036

需英文流利

收銀,帶位,企枱

意者請電:

金冠酒家誠聘

點心幫工

有身份,可報稅

意者請電:

收銀員及食物打包 略懂英文. 請洽 Juile: 意者請電:

\*科州餐館請人,新優

丹佛科州中日餐, 誠請

壽司師傅, 打包外賣員, 企檯 各一名

以上需懂英文,全工半工均可.

包吃住,待遇好,工資電議.

意者請電:562-508-1964

832-782-2088 713-271-3122

Buffet店請人 糖城美式餐館 誠請全工和半工 距中國城8分鐘

> Buffet店, 誠請 兼職帶位, 兼職經理 意者請電:

餐館『急黴』

713-789-0845 281-242-7728

堂吃外賣店

832-282-3492 另外餐館低價出售

713-474-7979

打包、Sushi.

包吃包住. 請電:

餐館請人 美式中餐請人 位45號南,近Nasa 位糖城99-59之間 誠請 炒鍋、打雜,

請半工厂廚房師傅 | 無經驗可訓練, 以上半工全工均可 需工卡.意者請電: 281-759-0775

『高薪』 有經驗**炒鍋師傅**-聘請廣東炒鍋 可報稅。位 KATY.

每周工作50個小時, 每周休息2天 意者請電:黃師傅

281-210-8392

餐館 Hiring 位於Pearland 誠請 全工或半 企檯,收銀員及外送員

Waiter/Waitress Cashiers

Delivery Drivers 832-206-1789

Call:**832-594-0540** 

距離休斯頓2小時 車程,包吃包住, Full/Part Time

有意者請致電:

餐館招聘炒鍋 餐館請人 靠近 249

HEB超市內壽司吧請人

Please call: 832-808-0206

誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手

懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

「高薪」誠聘 炒鍋, 打雜, 外送員

企枱, 聽接電話 意者請電聯:

210-380-2645 281-966-5342

半工/全工均可 位59號北.請電 713-732-8729

中國城奶茶店

『新優』聘男女員工 需有工卡,可報稅. 全工/半工均可. 薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1189

壽司餐館請人

Restaurant Hiring

美南新聞網站 Website www.scdaily.com

www.scdaily.com/epaper

www.scdaily.com/yellow\_pages

壽司餐館請人



Restaurant Hiring

\*壽司吧急聘 The Sushi Bar is Hiring Ne are in urgent need of Part-time Sushi

taurant H

**Helper** in Kroger. 9325 Katy Fwy, Houston, TX 77024

281-520-6774 英

\*HEB內壽司吧 Tomball Woodland HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority

誠招壽司助手 有無經驗均可 意者請電:

工資面議.聘男女企台:

人事簡單,有午休,有經

驗優先,無經驗可培訓

也歡迎在讀學生.電話

346-404-7082

(Training Available) 10 mins from **Pearland** Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty Address: 6055 South Freeway, Houston, TX

713-865-6886

中日餐館誠聘

中日餐館誠聘 1960/249,聘:油鍋,炒鍋 Sushi 師傅,Sushi學徒,

> ●油爐師傅 意者請電:

832-766-1986

日本餐館誠請 壽司師傅或學徒 ●炒鍋師傅

**Restaurant for sale** 

企台及帶位 全工/半工均可

需工卡.請親臨或電 713-781-6300 6345 Westheimer

餐

館

租

售

Japanese Rest is hiring • Servers (Waiter/Waitress)

832-693-6534 8236 Kirby Dr. #200 Houston,TX 77054

Sushi Help

Please call:

\*糖城中日堂吃 外賣餐館出售 有酒牌,6年老店,

生意穩定,旺季來臨 即買即賺,聯系電話

中餐館出售

2000 呎, 房租便宜

包水,垃圾費,管理費

公休兩天,價格面議

有意者請電:

281-903-6795 832-661-5840

位Bissonnet外賣店

轉讓賺錢堂吃 兼外賣店

離中國城15分鐘車程

有意者請電:

長年經營生意穩定 意者請聯系: 713-373-2947

非誠勿擾!

出售

832-513-8776 在高銷售額的超市內

13年老店,東主退休 ~月銷3萬以上~ 有意者請電或簡訊 832-858-3378

鐵板店『高薪』招聘 ●Hibachi 鐵板師傅 ●日餐廚房師傅

全職/半職均可

●企檯(Water/Waitress) 提供住宿.意者請電:

912-381-5292 832-289-1003 346-303-3218

\*糖城超市內 壽司吧轉讓 墨西哥旺區 位置佳,生意穩定, 易經營.電話詳談:

832-520-6015 請電: 非誠勿擾 832-846-2345 832-661-8881

\*糖城餐館出售 地點極佳,營業6天 面積1600呎,適合家庭生意, 易管理,因人手不足轉讓.

有意者請電: 832-788-6688



28年老店轉讓

近 Memorial 公園 610 / I-10 美式中餐堂吃外賣店 誠意轉讓,生意穩定

將最好的中國/亞洲美食集中在

出售 生意好, 地點佳.

意者請電:

堂吃外賣店

408-601-9239 346-319-4769

餐館轉讓

位 FountainView Dr

450 呎, 租金\$1000

適合家庭經營

設備齊全,業主退休

意者請來電

281-562-9567 餐館轉讓 休斯頓610 Loop裡面中餐館轉讓, 地理

立置絕佳,周圍環繞辦公室及富人住宅區 面積2200SF,大小適中,適合各類餐廳, 生意8萬+. 廚房設備齊全,

713-898-4332 (非誠勿擾)

有walk in cooler 和walk in freezer. 因爲忙接不到電話, 意者請發短信

離中國城20分鐘

發展空間大,

設備齊全,客源穩定 接手即賺錢,

**Pearl Dynasty** 

Cashier收銀員 Delivery Driver外送員 意者請電: Lisa

832-594-0540 誠徵

男性駕駛,廚房助手

地點位休斯頓 近中國城 週一至週五上班 意者請電:

713-933-5288

餐館招聘 廚師,抓碼,打雜, 距離休斯頓2小時 車程,包吃住.

707-848-0625

6340 N. Eldridgr Pkwy #K Houston, TX 77041 意者請電: 有意者請電: 361-649-7476 832-768-1383

美南新聞電子報 e-Paper

分類廣告專頁 Classified AD www.scdaily.com/classified\_ads

休斯頓黃頁 Houston Yellow Page

超市內壽司吧 誠招

請5點後電或簡訊

\*休斯頓高級日餐

位 Galleria 旁邊, 誠聘 ●全工壽司師傅

●全工及半工幫手 以上需有經驗,略懂英文,可協辦綠卡

(手機) 281-685-4272 留言

\*賺錢好餐館讓 位Galleria區

國城15分鐘,八號邊 1000 呎賺錢外賣店 房租2500,生意5萬

生意4萬3.不送外賣 歡迎看店議價.請信息

917-951-8859 中餐館急售

16年老店,1750呎 生意6萬,設備齊全 因廚房缺人手,急售 意者請電:

中餐堂吃外賣店

Sushi Bar出售

壽司店招工 位糖城&Downtown

> 需有些經驗 待遇 \$\$優優優 \$\$

壽司師傅及幫廚 意者請電: 832-520-6015 832-660-2521

中 餐 請

西南區日餐 \*日本餐館誠聘 全職壽司及鐵板師傅 立Missouri City 近糖城 需有經驗,做事認眞負責

能報稅,薪資面議 有意向請聯系

> 外賣店出售 近中國城,交通方便 1600 呎, 設備齊全, 和金低(包水) 目前無營業

電話: 非誠勿擾 713-880-1690 713-307-2540 亞洲餐館(中越韓式)出售

The best of a Chinese / Asian Cuisine Energy Corridor Houston area. 1800 sqft. Selling price \$85000 only Landlord give back \$20,000 for remodel restaurant. Please call: 281-725-4664

品嘗。能源走廊休斯頓地區。1800平方英尺。

售價僅爲\$85,000美元。餐廳按原樣出售。

急徵工作人員一名 男女/年齡不拘

有意者請電: Teddy 713-961-9566

> 出售賺錢中餐館 位於西北休斯頓,離中

一周開6天,1500尺, \手不足售.適家庭經營

近8號,Westheimer

創業良機

歡迎看店,聯系電話 917-775-2976

旅館出售

位德州南部海邊,距離休士頓2小時車程,

附近有大化工廠

假曰遊客多,客源穩定,

旅館各項設備全部新裝修

有意者請電: 832-660-7063

屋租

Sale/Rent

\*吉屋出租

街角單邊屋

步行五分鐘到中國城

美南銀行,新裝修,

三房兩廳兩衛浴,開

双式厨房,雙車房,地方

光猛潔淨,電:駱先生

281-889-1886

家住能源走廊

For FOR SANE

**Realtor / Agent** 

\*三房吉屋出讓

金城銀行後面

意者請電:

產

經



**Business Opportunity** 

For FOR

面

生意

租

\*40年老針灸所 牙醫診所退休售 出讓或合作

租金低 意者請電:

713-661-0346

713-805-8023 \*招商/轉讓

休斯頓唯一的UL 認證 召牌工廠。產品質量高。 生產制作安裝一條龍。 期調養,願意轉讓經營 權。意者請備資金證明 洽談·非誠勿擾

Home

Service

Business Opportunity 832-310-0659 阿明

200



10分鐘至中國城

黃金地段,容易經營

設備齊全,客源穩定

接受各種保險.

意者請電:

Sale/Rent

誠招通勤阿姨 照顧—歲多女孩 及簡單家務, 周五天,薪資面議 位 Galleria 附近 請短訊或電話聯系:

865-283-2583

**Car Wiping Job** 

Memorial City area.

**气重擦拭工作**: 簡單英文

周一至五, 月薪\$1600

looking for

Sales & Warehouse

Speak Chinese &

Simple English

Call: Lily & Helen

713-383-8818

77077 聘通勤阿姨, 周五天或者6天, 需要能開車,工作時 間10-7點,弄孩子, 做飯,打掃衛生等家務 新優. 請聯系: 832-449-1221 \*Now Hiring \*長樂活動中心

位糖城區, 誠聘 司機 Mon. to Sat. 9am-5pm Salary \$1600/month. 工作環境及時間好 Basic English required. 意者請電:

**713-467-7409** Mary 281-208-7709 713-884-5612 Food Distributor

德信行中醫診所

誠聘**住診中醫師** 

位中國城 (星期三休息) 請電:下午1-5點

713-995-8530

請電或 Email:

誠徵牙科前台

txdentist101 @gmail.com

位 Stafford,誠聘**女裁縫師**: 至少3年以上經驗 會工業車衣機,少許英文,一周40小時, Minimum 3 years experience sewing on industrial straight stitch & overlock machines.

> Need to speak a little English. Please call: 281-617-7056





.銷售業務員一位,具相關學歷或工作經驗

請傳簡歷∶Jerryl@weichuanusa.com 傳真:713-690-3678

電 話:713-690-6669

**機修人員**和管理人員,薪資從優

Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com 王先生 電話: 314-600-4303 Email: Wangkaikyle@yahoo.com

610 State Highway 64 W.

40 hrs. per week at Stafford location.



要求1-3年經驗

會 Quickbook, 中英文流利. 意者請電或 Email:

832-290-1200 | 832-528-0882

誠徵工作夥伴\*

汽車零配件商誠徵:

出納、採購、倉儲管理、司機.

簡歷請寄:

hr@capstone-auto.com

281-782-3280

hrwant36@gmail.com

## 【招聘客服】2名男士(全職)

邏輯思維清晰,溝通能力強,熟悉電腦基本操作 流程,電腦打字速度快; 服務意識強,積極主動,工作熱情高;

需會中/英文. 早班或夜班,工作時間可以調整,可在家工作 月入:\$2500-\$4500, 無需工卡 可支付現金

電話:281-845-1338 微信:wx\_zhaopin99

**Auto Fit is looking for Accounting Clerk!!** 

Job Type: Full-time

Experience:

• Accounting: 5 years (Preferred)

 quickbooks: 5 years (Preferred) **Education:** • Bachelor's (Preferred)

knowledge of QuickBooks and Payroll.

Location: • Houston, TX (Preferred)

Additional Compensation: • Commission • Bonuses • Store Discounts Work Location: • One location

Microsoft Office applications such as Excel and Word, and

**Benefits:** • Health insurance • Dental insurance • Paid time off

Schedule: • Monday to Friday • Weekends required

Please send the resume to: adis@autofit.bz

An International Electronics Co F/P Time Accounting Assistant

# (First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

首家台資跨國銀行 歡迎各界菁英加入 (The first Taiwanese bank in the state of Texas

invites you to join our team.)

金融等相關科系畢業。

(Good verbal and written communication skills in English and Chinese)

(Minimum Bachelor's degree in Accounting, Business, Economics, Finance or related fields) 工作地點位於休士頓市區,意者 E-mail:

i927a@firstbank.com.tw

## in Houston is seeking new talent to join our team

**Operation/Accounting Specialist** (On-Site) The Operation/Accounting Specialist will be Performs a wide variety of duties deemed necessary to fulfill the requirements established for accounting and operation area

related role

Excellent communication skills (spoken & written)

• Experience using Microsoft Office Programs, Outlook & ERP system (such as SAP) preferred

Reliable, organized, detail oriented & trustworthy

• Demonstrates a professional positive attitude Please email your resume to

## Seeking Bilingual Accounting Assistant

with min. 1-year experience, detail-oriented, and proficiency in MS Word and Excel, and knowledge of QuickBooks.

Pay: \$20.00+ depending on experience and qualification

Education: Bachelor's degree is required **Location**: 610 N. loop close to Downtown Benefits: Health and Dental Insurance, Paid Vacation

Language: Fluent in verbal & written English and Prefer Bilingual (Chinese, Korean or Thai) Sponsor Green Card application for the right

candidate. Send resume to

producehr18@yahoo.com

## **Gorgeous Trading Ltd**

是紐約納斯達克上市公司(股票代號:SGLY) Singularity Future Technology 旗下全資子公司 現因業務發展招聘: 海運物流船(貨)代業務代表 (Shipping Agency Representative)

熟悉船(貨運)代理相關業務流程、運營模式

3.爲人誠實、積極上進、愛崗敬業,有團隊協調能力 4.有較強的市場開拓能力,人際交往與溝通能力, 以及商務處理能力:

●薪資福利

1.時間:8:30-16:30·周末雙休,享受國家法定節假曰; 2.試用2個月·轉正後提供401K等福利; 3.辦公條件優越,公司氣氛活躍

# 公司誠徵會計一名

需具會計本科文憑,

有工作經驗,勤奮及具責任心

意者請電郵履歷至:

## racheltse7@gmail.com

with experience in Microsoft Office

Education: Bachelor's

Please send the resume to:

# Seeking HR/PAYROLL Coordinator

applications such as Excel and Word. and knowledge of Quickbooks and ADP. Pay: \$20-\$25 per hour

Experience: ADP, PAYROLL, QUICKBOOKS

Work Location: 6969 North Freeway, Houston TX 77076

adis@autofit.bz

\*Now Hiring \*冷氣公司,高薪 Japanese Seafood 誠請**冷氣助手**(長工 Company 需能吃苦耐勞 Outside Sales Rep 有興趣者請電:

 Inside Sales Rep 713-857-1492 Email resume to: 832-552-0155 info@owaves.net

【招聘管家】1-2名男/女(全職)

唐城,工作簡單,負責幫雇主處理日常瑣碎事物

吃苦耐勞,勤奮. 工作時間可以調整

\$\$高薪聘機械銷售 石油設備公司招銷售 經驗全職,高提成,

**電:713-320-2103** 或簡歷: usa@ gnsolidscontrol.com

有健保,月獎和年獎 中英流利,良好TX駕照

中國城. 需英文 無經驗可訓練. 713-773-1300

**SEAMSTRESS NEEDED.** 

# 美國味全公司誠徵

中英文雙語能力,粵語,越語更佳. 2. A牌大貨車架駛一位

食品公司誠聘

如有需要公司可提供資料申辦緣卡. 趙小姐 電話: 314-489-6212

Henderson, TX-75652

ンロ地址 中國城奶茶店 『新優』聘男女員工 Seeking Accounting Clerk with experience and proficient in

全工/半工均可. 薪優面談,意者請電: 713-772-7888

需有工卡,可報稅.

312-479-1189 公寓管理助理 有無經驗均可,可培訓

英文流利,懂電腦

誠實可靠. 請Email履歷: Lingw@msn.com

或電話:

713-385-1188

• 1–2 years experience in an office operation or

• Bachelor's degree in a related field preferred

Iwang@telcointercon.com Attn: HR

**HR/Payroll Coordinator** 

4.提供行業競爭力的薪資,提供廣闊職業上升空間. 簡歷 Email: gorgeoustradingtx@gmail.com TEL: 281-310-7655

**電: 713-319-6456 713-385-1188** 15年地產經紀人,信用第一 立即賺錢\$\$\$ 大好機會 11111 自動販賣機生意

買新屋,本經紀人只收\$1000佣金

新屋地產佣金-\$1000 = 買家回扣

休士頓,達拉斯,奧斯汀,聖安東尼奧

www.ModernLifeRealty.com

林禄壽 Johnathan Ling

地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師



已有販賣地點和

有意者請洽:



仍有(現貨)多台機器

281-827-0205



Hiring

公司請人

**Warehouse** 

~~急 徵~~

點貨、上下貨人員

略懂英文

時薪\$16

意者請洽:Helen

713-383-8818

誠聘幼稚園老師

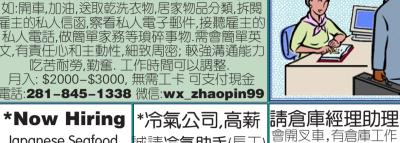
位糖城,有幼兒園

經驗者優先.

可辦理身份.

有意者請電

281-242-0989



經驗者優先,薪優, 有醫療保險,位於休斯

頓西南區

有意者請聯系Bryan

832-475-9026 或

簡歷到 bryan.bian

@rigmore.com

律師事務所

hiring Full Time

**Case Manager** 

中英文流利.

13155 Westheimer Rd

意者請電:





有意者請電:

832-643-9822

●倉庫員工 (會開叉車).

Salary +benefit

Engineering.

Customer service experience.

Detailed Oriented, team player,

司

**NOW HIRING** 

Fluent English, MS Office, Self-motivated,

Resm: jobs91706@gmail.com

**Drilling Software Company** 

looking for Business Analyst.

Basic knowledge of VB.net & Web Applications.

Good oral and written communication skills

Send resume to: hr@pvisoftware.com

\*貿易公司誠招司機一名

● 持有有效駕照,10年-15年以上駕齡,

• 優秀的導航技能和熟練使用導航程序

• 良好的中文交流能力和人際交往素養,

● 機場接送 CEO, 如果 CEO 來德州辦公室

-周工作5天,雙休曰和聯邦假曰休息

-周工作時間超過40小時支付加班費

• 接送總裁用總裁私人汽車,接送CEO

• 提供醫療保險(包括牙醫和眼科)

● 提供401K退休計劃,公司匹配5%

請將應征信發送 HR@healgen.us

●薪資: USD 20 - USD 28 每小時

一年以上會計工作經驗

具體工作內容面議

BESCUTTER誠招會計一名

會計本科學歷,熟練掌握QuickBooks

●工作地點: 14915 E Hampton Cir,

●時間: Monday-Friday 9:00am-5:00pm

感興趣者,發簡歷到:

info@bescutter.com

Houston, TX 77071

• 接送客戶,如果客戶需要的時候

• 包括其它應急用車事務

● 全職小時工,每小時\$20

及其它事務用公司車

■工作類型:全職

●工作要求:

中英文流利,

工作時間及薪酬待遇

B.S or M.S in Petroleum or Mechanical

Bilingual (English and Mandarin)

希望應征者擁有以下資質和能力:

無任何不良駕駛記錄;

會簡單英語更佳

工作內容包括:

• 接送公司總裁

• 強烈的責任心和安全意識;

• 出色的時間統籌和管理能力;

● Sales: Sales Experience, Must be

\*Now Hiring Female Inside Sales, Retail. 女零售銷售員 commission.

Mon. to Sat. 9am–5pm. Salary \$2k/month + Fluent English required. Contact Mary at Company Hiring 713-467-7409

『薪優』誠聘 美容院請人 公寓管理助理 中國城惠康超市旁 誠聘 有無經驗均可,可培訓 Part time 美髮師 會英文,懂電腦 9266 Bellaire Blvd 誠實可靠.新優. 意者請電或親臨: 意者請 Email 履歷: Linaw@msn.com 713-774-6400

832-729-2345 電:713–385–1188 電腦維修招聘 懂電腦基本操作, 講英文, 有責任心. 有電腦維修經驗優先 無經驗者可給培訓

牙科診所請人 **前臺及牙科助理** 位於中國城附近, 需懂中英文,懂電腦,

意者請電:

713-828-3951

Company Hiring Please send resume to : info@allrisc.com

-Fluent in English/Mandarin or Vietnamese

- Proficient with computer and Microsoft software

Prior experience not required though preferred

- Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan

熟悉 Quickbook. 可辦 H1B. goldenfurniture11 @yahoo.com

家具公司招聘 會計: 中英文流利 意者請 Email 或電:

713-896-8877

or Email: helen@ f**ourseasonsfood**.com

誠徵 男性駕駛,廚房助手

地點位休斯頓 近中國城 週一至週五上班 意者請電: 713-933-5288

安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY 30+ years Insurance Agency in Houston seeking Customer Service Representative/Account Executive who is:

> **Fortune Fish & Gourmet Seafood Distributor & Processor** 誠聘 ●Account Receivable 需中英文,有工卡。 電話:713-224-3474

**Drilling Software Company Multimedia Designer Position** Skilled with Adobe Creative Suite. Knowledge of animation, film, or

video editing. Coding skill is a plus.

Fax履歷至:**713-673-3121** 

8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

E-mail: **HR@pvisoftware.com** 裝修公司請人 誠請有經驗的裝修工人, 需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

有經驗者優先,待優。

聯系人: Richard

聯系電話: 832-778-0090 832-289-2279 ◆第一商業銀行休士頓分行徵才

●Clerk (銀行業務專員) ● Accounting Officer (會計專員) 誠徵中英文雙語;大學會計、商業、經濟與

中英文筆流利

1000



真愛台北 \*\*

舊雨新知

歡迎預約:

\*按摩店出租 3個單人房,1個雙人房 總面積 2100 呎 月租 \$1800 23736 Hwy59 #B Porter, TX 77365 意者請電或親臨: 832-613-7659

\*凱 悅\*

實惠的價格

輕鬆的享受

位 Richmond Ave. 近中國城 10 分鐘 約900呎,有3個按摩房, 新裝修,環境優雅,客源穩定,

\*賺錢按摩好店出售

請電: 832-488-8622 ●另誠聘女按摩師

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-380-1539

●誠聘女按摩師



月收入7-9千,位醫療中心 West U, **小費高,一流正規品牌,環境最優,**專業管理 引公司連續6年被評海邊城市最佳Spa. 需德州執照. ●有高爾夫球場, 低價租房. 有意請電或短訊: 832-280-5508

Cloud 9 專業床腳店,聘按摩師

## \*10年正規床腳店,薪優急聘 位10號99大華超市附近

高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高,

收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 🙃

意者請電:713-468-3799



超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所) 最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除 老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起, 为球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮 膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣

欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫 **6100 Corporate Dr. #378** 慈濟旁任朝同一條



ning Cla

Massage Service

學會游泳並不難 選擇敎練是關鍵 10 堂課教不會不收費

832-630-3343 832-359-6141

25 堂課教會蝶仰蛙自 省錢+省時+省心

713-367-8866 中文 713-367-9095 英文

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可

\*\*\* 協助通過<u>公民考試及移民局面談</u> \*\*\*

832-788-3383 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

http://davidbrowning.trustab.org

kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only



韵



## 專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請

● 親屬移民,家屬申請,婚姻綠卡等等。

- 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助, 租房補助,家庭能源電器費用補助。
- 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

歡迎電話容詢:713-815-5011 / 281-888-9923 10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042



# 謝老師 (MT 駕校)

●交通安全班(取消罰單)

- ●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照) ●靑少年駕照班

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882 (中英粵越西語)



Consultant

美南駕校 疫情期間有中文網絡筆試課 取消罰單課 發證書

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm

●取消罸單安全班: 周六,周日有課 **7001 Corporate Dr #203** 

832-277-7226 王教練

# 取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

電話: 832-633-5555 周師傅

DPS指定王朝駕校路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試

832-983-9509 Tom 發音



### 房地產經紀人 **Kate Zhang** ●個人房屋買賣

- ●商業房產買賣
- 微信∶8324886304

電/短信:832-488-6304 報稅服務



\*\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\* ●報個人稅,公司稅

●公司做帳

地址: 美國財富會計樓 6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036

打電話或短信:832-488-6304



申請帶槍執照

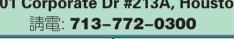
中國城軍火庫 9896 Bellaire #G1 281-236-4723



武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston







高於Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893

普通話/廣東話



Car for sale

專收購舊車壞車 舊、壞 車 動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話: 713-482-9267



坐骨神經,肩周炎

貨運代理

25年經驗,誠實,可靠 華人專線:

832-229-9293



京華貸款 固人&公司信用貸款 15-30萬,無抵押, 無擔保.無需身份. 秒到賬 合法回國資金支持

917-434-2072

700

修理業務

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗

櫥櫃,檯面,油漆,木工



風順裝修

水電安裝,維修,

廚廁翻新,地磚地板

油漆理石,

誠實+保質. 電話:

346-252-3301

福美裝修

價格公道,質量保證,

保修二年.專業承接各種

新舊住宅,商業店鋪,

單包/全包均可

水電,空調,磁磚,地板,

廚房/衛生間翻新

切房屋修補大小活

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code / Address號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

● 截稿時間 : 星期一至五 2:30pm、 平時/周六日請微信:AD7133021553

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。 木易裝修

閩福裝修

房屋翻新,廚衛改造

地板,瓷磚,內外油漆

大理石台面, 軟水系統

淋浴房玻璃安裝,

木工,水電,車庫地面

經驗豐富,質量保證

713-470-8926

# 地板銷售安裝



Flooring Service

鼎佳裝潢裝修

熱 線:

281-840-7987

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔,

泥水木工,地板門窗,

天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠

**免費估價,價廉保質.** 

832-909-3658

832-909-3686

惠家裝修

專業裝修,舊屋翻新

地板門窗,廚衛改造

內外油漆,水電空調

價格合理,保證質量

電話:

713-828-5513

### 敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新 832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊) 恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊 舊屋翻新,地板瓷磚 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 內外油漆,廚房浴室 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 籬笆車道,高壓衝洗 安裝,木工隔間,磁磚,實木 水電屋頂,小修小補 樓梯,木地板,廚浴改建, 为外油漆,屋内外全部工程

832-366-7510洪國台

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新

房屋翻修,廚浴改建

商業住家,水電維修

內外油漆,籬笆車道

灑水系統,經驗豐富

832-998-5898

王(國/台語)

## 700 理 Remodeling Remodeling William State Stat

\*山東裝修\*

大小工程幾十年經驗 蓋小房蓋涼棚修圍欄 漏水屋頂內外牆隔間 油漆換門窗水電木工 地板地磚浴室加廚房 舊房翻新,好質好價

713-515-7652

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電

廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅,專業守信

地板,地磚,門窗,圍欄 水電等... 質量保證, 冤費估價

917-214-8738 832-903-1333 英學

順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆

精優價廉.以上工程 請電: 陳師傅 832-629-2688 保修2年.(訂做按摩床) 誠聘裝修師傅 **281-323-9938 ±** 

蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 」樓樓梯圍欄, 車庫門,自動門安裝維修水電,空調,安裝維修

修

理

業

学務

Remodeling

832-607-7861 張 ●誠請裝修工人

\*房屋修理\* 浴室,漏水,天花板

屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廳 水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~

**319-988-6868** 中国 713-515-7652

永發裝修公司 政府註冊,百萬保險 30年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅 精通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道,

經驗豐富,保證質量 646-713-4928 吳 832-207-2626

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

政府註冊. 承接各種大小工程,

有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等

有專業裝修師傅,就是您的質量保證

電話:832-380-1166 劉師傅

誠信爲本,價格公道. 免費估價

浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建,

鋪草皮,修換圍欄

餐廳翻新,高壓沖洗,

老廣裝修

木工, 泥水, 油漆

地板,水電,間隔改建

經驗豐富,手工好!

電話:

346-503-7037

大小工程, 價格合理,質量保證 余:929-392-5818 eng: 646-925-9275

天天裝修 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建,

樹櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內清潔。 價格合理,質量保證

提供商業保險 招熟練工人,需有合法身份,薪酬優厚.

商業住宅,水電木工 地磚地板,浴室櫥櫃 为外油漆,大理石安裝

承接房屋大小工程

舊屋翻新,廚房浴室

地板瓷磚,水電木工

涼棚圍欄,高壓淸洗

價格公道, 冤費估價

歡迎來電容詢:楊

281-755-9988

榮盛裝修

小修小補 質量第一,誠信價優! 請雷: Sam 劉

832-606-7672

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換

713-371-2713戴師園 832-818-3185 國粵語

宏達建築裝修公司 政府注冊.百萬保險.15年經驗 承接:商業/住宅的

翻新與改造等工程 誠信為本價格公道,另招裝修師傅

中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367

美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

裝 計 Remodeling

專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道 籬笆,涼棚,Siding,水電

室內外裝修20年經驗 免費估價 大小工程,百萬保險. 外州可去裝修.

346-383-1087 713-269-9582

隨叫隨到(裝修團隊)



700

Remodeling

佳寶建築公司 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

832-860-1133



翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做. 713-429-2685

702-888-5518



# Mario Chavez 專業油漆

# 832-419-5588 張 ●另請工人

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring

# 兄弟建築公司

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!

選址:商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位. 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造:裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障

> 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com







# 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

油漆,高壓淸洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053



2022年4月24日

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粵

832-818-3185 吳

**Sunday, April 24, 2022** 

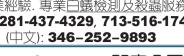


## CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** 

請英文/越語: **346-561-2430** 



**Gun License** 

#### 花園噴水系統 木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統

專業安裝和修理 執照#0019006

電話:吳 832-818-3185



主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

清電:713-557-0074 281-565-4788Minh

益明清洗地毯

華人主持,益明採用

大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔



Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃



申請帶槍執照

龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通

水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富,

價格最低(政府執照)

陸先生(中文).請電

### 德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 名式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1 (黄金廣場內) 281-236-4723

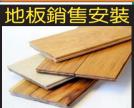


# 屋頂專家風災冰雹索賠專家



26年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證

832-202-8432



敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)



水水水

水零件 房屋整體水管更換. 修換熱水器 713-429-2685

專修室內外各種漏水

更換各種室內外

702-888-5518

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

**Electrical & AC** 

Service

水務

Claims Service 小潔水管公司 832-722 2099 : 惠州 Master 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣 開通與年檢,水管油井, 水表,下水道,通堵, 各類熱水器過濾水器等 水管系列安裝維修工程 

頂好排污 德州執照 TCEQ24431 抽餐館油井, 洗衣店水井,

高效強力疏通下水道 經驗豐富,不通不收費 832-462-3832

832-462-4011 明亮電工公司 德州執照 TECL34634 專業電工團隊

商業民宅,大小工程 質量保證

貴先生(中/英)

尙美空調維修 精修更換冷暖氣系統 熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、 漏水斷電、緊急維修 工作認真、政府認證

質量保證.(24小時) 請電: Louis 劉

646-508-3311

美國房屋理賠服務

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

**免費咨詢電話:713-732-8802**中文

冤費估價. Min Park



通水管

排污

Plumbing

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

Electrical

水務

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

832-353-6900

專業砍樹

華人經營,專業砍樹

多理樹枝,挖樹根,栽花

種樹,鋪草皮.各種場地

清理,修建籬笆圍牆

清理水槽,清垃圾,排後院

積水.搬家及雜活

全市最低價150元起\*

832-969-5083李

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理,

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電, 急修急通

請雷: 蕭師傅

832-490-7988

爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水. 修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水. 按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機. 7/24 832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

281-818-6524 籬笆 Fence

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換

商用 cooler, freezer,

熱水爐器更換或維修

請 電:

832-759-4638

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,質量保證,歡迎比較

專業籬笆圍牆 專業建造、維修各型籬 色範士,價格優惠,10年 質量保證。柱頭保證 30年不倒。完工前分 文不收,完工後滿意付款 全市最低價250元起 832-969-5083李

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭 更換,熱水器,冰箱,洗衣機 各種家電維修,增加排查 泉路,更換電箱,軟水淨水 系統,加裝各種照明燈, 車庫門安裝維修

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

346-606-6871

832-217-6958修 **# 832-576-6957** 713-885-4818英 ●招**助手**或學徒

700



暖

電

Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速

Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970

**Plumbing Service** 

**Electrical & AC** 

百萬保險

832-260-8678

### 下水道專家 \$65 起。高科技

832-683-8753英文

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題 德州大師級執照 電話832-708-8688

短信832-929-2771 Long's專業修理

多年經驗 Sears 專業技 師, 專門維修各種 家庭/商業:冷暖氣, 冰箱 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語

713-505-7534

麥師傅空調維修 空調,車庫門, 熱水爐...

> 維修 更換 安裝 請電:

832-469-4510

### Legend Temp Mechanical **恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C

安裝/維修:家庭、商業冷暖氣、商用冰箱, 冷凍冷藏設備、制冰機. 代理各大品牌產品 ~~~價格公道,質量保證~~~

請電: 713–357–8868 (國/粵語) (Carrier) Goodman

# 萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信 ~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)



### 281-866-1073 (英文) 精修車庫門

開門電機及傳動 彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808



**Garage Service** 

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換,

彈筆維修線路安裝 品質保證, 免費估價 通國粵英語

20年經驗,7天日夜 713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)



700

832-868-8071

**Iron Works** 

## 范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

7001 Corporate Dr #213A, Houston

-次治療基本痊癒,唯我獨尊。

修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



800

# 泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕 餐館設備,爐頭,工藝鐵門.金屬構件加工

www.taipingironworks.com 281-785-9895 劉

●招焊工學徒及鐵工幫手

電腦專家

電腦維修,IT技術支持



安全監控系統

FOR SALE





專收購舊車壞車

舊、壞車

動或不動

中英粤越。電話:

713-482-9267

西南

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

搬

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

-律高價收購

倉庫在 Harwin,有 安裝執照. B09382201 **電:713-779-8788** 



佚打傳人中醫 坐骨神經,肩周炎

上門現金收購 二手車

現金收購舊車,碰撞車 高於Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893

普通話/廣東話



1000

Announcement

公告 休士頓東方招牌 **EAST SIGNS** HOUSTON LLC. 因老闆身體因素 需要長期調養 經董事會決議: 暫停營業



**Moving Service** 

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** 

Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

25年經驗,誠實,可靠 華人專線:

unitedmoving.tx@gmail.com

貨運代理

商業,出口,進口,報關
Full Logistics Service 832-229-9293



京華貸款 個人&公司信用貸款 15-30 萬

無抵押,無擔保,無需身份,秒到賬 合法回國資金支持 詳情請電: 917-434-2072

UMRE

I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436



學會游泳並不難 選擇教練是關鍵 10 堂課敎不會不收費 25堂課教會**蝶仰蛙自** 

**713-367-8866**  $\oplus$ 713-367-9095 英

省錢+省時+省心





四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價

往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD廣告 ) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience 。best price Guaranteed.保證最好價格 VAN Call: 832-289-6211

長短途搬運832-265-9258

超過23年專業經驗, 免費估價

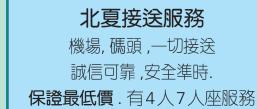


Transportation

(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953





### 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, **冤費提供紙箱 832-561-7776** 國語

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

# 北夏接送服務

機場, 碼頭, 一切接送 誠信可靠,安全準時.

832-382-5645





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com

or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Sunday, April 24 2022

# Russia renews attack on Mariupol and missiles hit Odesa, Ukraine says

KYIV, April 23 (Reuters) - Russia resumed its assault on the last Ukrainian defenders holed up in a giant steel works in Mariupol on Saturday, days after Moscow declared victory in the southern city and said its forces did not need to take the plant.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskiy said the country's army was not ready to try break through the siege of the port city by force. But he told an evening news conference that Kyiv had every right to do so.

Zelenskiy also announced that the top American diplomat, Secretary of State Antony Blinken, and U.S. Defense Secretary Lloyd Austin would visit Kyiv on Sunday and that he planned to discuss the types of weapons Ukraine needs to battle the Russian invasion and he expected concrete results.

U.S. President Joe Biden's administration has not yet confirmed any travel plans for Blinken and Austin. The U.S. State Department declined to comment on the matter. The Pentagon also declined comment.

The attack on Mariupol, the biggest battle of the conflict, has raged for weeks as Russia seeks to capture a city seen as vital to its attempts to link the eastern Donbas region with Crimea, the Black Sea peninsula Moscow seized in 2014.

Moscow-backed separatists have held territory in the Donbas region for years.

In the Black Sea port city of Odesa, at least eight people were killed, Zelenskiy said. Two missiles struck a military facility and two residential buildings and two more were destroyed on Saturday, the Ukrainian armed forces said. read more

The death toll could not be independently verified. The last big strike on or near Odesa was in early April.

"The only aim of Russian missile strikes on Odesa is terror," Ukrainian Foreign Minister Dmytro Kuleba wrote on Twitter. Russia has denied targeting civilians in its "special military operation" that began on Feb. 24.

The Russian defence ministry said it used high-precision missiles on Saturday to destroy a logistics terminal in Odesa where a large number of weapons supplied by the United States and European nations were being stored. read more

It also said Russian forces had killed up to 200 Ukrainian troops and destroyed more than 30 vehicles on Saturday.



Russian General Rustam Minnekayev on Friday said Moscow wanted control of the whole of southern Ukraine, comments Ukraine said indicated Russia had wider goals than its declared aim of demilitarising and "denazifying" the country. Kyiv and the West call the invasion an unjustified war of aggression read more

Russian forces have besieged and bombarded Mariupol since the early days of the war, leaving in ruins a city usually home to more than 400,000 people. A new attempt to evacuate civilians failed on Saturday, an aide to Mariupol's mayor said. read more

Russia's defence ministry on Friday said Mariupol's last fighters had been "securely blockaded" at the steel plant. On Thursday, President Vladimir Putin had declared the city "liberated", declaring that troops would not storm Azovstal.

Ammunition boxes are seen inside a Ukrainian military vehicle left behind at the front line during a fight, amid Russia's invasion in Ukraine, between Lyman and Zarichne

Cars destroyed amid Russia's attack on Ukraine are pictured after being collected, in Hostomel

Russia's invasion of Ukraine

Cars destroyed amid Russia's attack on Ukraine are pictured after they were collected from different places, in Hostomel, Kyiv region, Ukraine April 23, 2022. REUTERS/Zohra Bensemra

Oleksiy Arestovych, a political adviser to Zelenskiy, said Ukrainian troops in the steel complex were holding out and attempting counterattacks. More than 1,000 civilians are also in the plant, according to Ukrainian authorities. read more

The Azov battalion, a nationalist militia prominent in the defence of Mariupol, released a video it said showed women and children sheltering in the complex. Reuters could not independently verify where or when the video was shot. read more

One woman holding a young child said food was running out, while an unnamed boy in the video said he was desperate to get out after two months in the bunker.

"I want to see the sun because in here it's dim, not like outside. When our houses are rebuilt we can live in peace. Let Ukraine win because Ukraine is our native home," he said.

Ukraine estimates tens of thousands of civilians have been killed in Mariupol and says 100,000 civilians are still there. The

United Nations and Red Cross say the civilian toll is at least in the thousands.

Russia's current offensive is focused on the Donbas, which includes the Donetsk and Luhansk regions.

Serhiy Gaidai, the governor of Luhansk, on Saturday said Ukrainian forces were pulling back from some settlements to new defensive lines to preserve their units in the face of an intensifying barrage on all cities in the region.

Three people were killed and seven were wounded by Russian shelling in the eastern region of Kharkiv on Saturday, the region's governor said.

The governor of a Russian border region said on Saturday that Ukraine had shelled a crossing point on Russia's territory, causing a fire but no casualties. It was not immediately possible to confirm details of the incident or determine who was responsible.



# WEALEE'S GLOBAL NOTES

04/23/2022

# Interest Rate Rises Again The mortgage rate has

The mortgage rate has continued to rise again, having now reached the highest level in more than a decade.

At the end of April 21st, the 30-year fixed rate reached 5.11%, up 5% from a week ago. Last year at this time the rate was 2.97%. The last time rates reached this high was in April 2010.

With the cost of financing a house being about 40% higher than a year ago, demand for housing is visibly cooling as many first–time buyers are unable to qualify for the loans.

The Federal Reserve Bank is actually not the entity that sets the interest rate, but its



actions strongly influence it indirectly.

The Fed is expected to raise the rate again sometime next month.

The Wall Street stock market fell again this weekend. The Chinese government announced that it would help some enterprises in Shanghai resume their production lines.

The Shanghai's situation has really affected the global economy and the global supply chain.

We don't want to see the world's economy face big challenges unless the big powers are willing to come to agreement and cooperation.





Wea H. Lee

Wealee@scdaily.com

**Chairman of International District Houston Texas** 

**Publisher Southern Daily Wea H. Lee** 

Southern News Group Chairman / CEO

**Chairman of International Trade & Culture Center** 

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















# **Editor's Choice**



A U.S. border patrol officer grabs the shirt of a migrant trying to return to the United States, after having crossed the Rio Grande from the U.S. into Mexico to buy food, as seen from Ciudad Acuna, in Ciudad Acuna, Mexico S. REUTERS/Daniel Becerril



People march from Parliament Hill during Canada's first National Day for Truth and Reconciliation in Ottawa, Ontario, REUTERS/Blair Gable



Nanook Gordon, from Inuvik, dances while wearing grass dance regalia during Canada's first National Day for Truth and Reconciliation in Toronto, Ontario, Canada



A member of the Coastal Wolf Pack dancers performs for the crowd on Canada's first National Day for Truth and Reconciliation at the former Vancouver Art Gallery North Plaza near Pacific Centre shopping mall in Vancouver, British Columbia, . REUTERS/Amy Romer



Teddy bears, shoes, artwork and flowers left in memory of the Kamloops residential school victims remain on the steps of the former Vancouver Art Gallery North Plaza in Vancouver, British Columbia, Canada September 30, 2021. REUTERS/Amy Romer



Children run holding flags during a candlelight vigil on Canada's first National Day for Truth and Reconciliation at Chiefswood Park in Ohsweken, Ontario, Canada REUTERS/Carlos Osorio



English

Daily New/

We'll Be Dealing With Covid-Related Fallout As

Long As There Is The Possibility Of New Variants

# The 'New World' After The Pandemic – What's In Store?



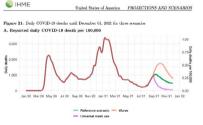
Covid-19 Testing Site On The Streets Of New York City, January 2022. Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

As a virus-weary world limps through previous strains, but it is wildly infecthe third year of the outbreak, experts tious, pushing new case counts to once are sending out a warning signal: Don't unimaginable records. Meanwhile, eviexpect omicron to be the last variant we dence is emerging that the variant may have to contend with — and don't let not be as innocuous as early data sugyour guard down yet.

In the midst of a vast wave of milder in- There's also no guarantee that the next fections, countries around the world are mutation — and there will be more dialing back restrictions and softening won't be an offshoot of a more dantheir messaging. Many people are start- gerous variant such as delta. And your ing to assume they've had their run-in risk of catching Covid more than once with Covid-19 and that the pandemic is is real. tailing off.

But that's not necessarily the case.

erywhere. The effects will continue to School of Medicine. "When we were reverberate through wealthier nations — celebrating the amazing effectiveness disrupting supply chains, travel plans and of booster shots against the delta varihealth care — as the coronavirus largely ant, the bar was already being raised by hits under-vaccinated developing countries over the coming months.



Before any of that, the world has to get Nevertheless, scientists agree it's too past the current wave. Omicron may soon to assume the situation is under appear to cause less severe disease than control.

The virus keeps raising that bar for us every few months," said Akiko Iwasa-The crisis isn't over until it's over ev- ki, a professor of epidemiology at Yale omicron.'

> "It seems like we are constantly trying to catch up with the virus," she said.

> It's sobering for a world that's been trying to move on from the virus with a new intensity in recent months. But the outlook isn't all gloom. Anti-viral medicines are hitting the market, vaccines are more readily available and tests that can be self-administered in minutes are now easy and cheap to obtain in many places



BUSINESS

A medical worker waits for antigen test results at the Erez Crossing on the Israel-Gaza border in December. (Photo/ Kobi Wolf/Bloomberg)

In six months' time, many richer countries will have made the transition from pandemic to endemic. But that doesn't mean masks will be a thing of the past. We'll need to grapple with our approach to booster shots, as well as the pandemic's economic and political scars. There's also the shadow of long Covid. Is Covid-19 Here to Stay?

"There is a lot of happy talk that goes along the lines that omicron is a mild virus and it's effectively functioning as an attenuated live vaccine that's going to create massive herd immunity across the globe," said Peter Hotez, dean of the National School of Tropical Medicine at Baylor College of Medicine in Houston. "That's flawed for a number of reasons." Experts now believe that the virus will never go away entirely, and instead will continue to evolve to create new waves of infection. Mutations are possible every time the pathogen replicates, so surging caseloads put everyone in dan-

The sheer size of the current outbreak means more hospitalizations, deaths and virus mutations are all but inevitable. Many people who are infected aren't making it into the official statistics, either because a home test result isn't formally recorded or because the infected person never gets tested at all.

Trevor Bedford, an epidemiologist at Fred Hutchinson Cancer Research Center in Seattle known for detecting early Covid cases and tracking the outbreak globally, estimates that only about 20% to 25% of omicron infections in the U.S.

With daily cases peaking at an average

of more than 800,000 in mid-January, the number of underlying infections may have exceeded 3 million a day or nearly 1% of the U.S. population, Bedford estimates. Since it takes five to 10 days to recover, as much as 10% of people in the country may have been infected at any one time.



#### Long lines Queues at a testing station in Seoul on Feb. 6. (Photo/SeongJoon Cho/Bloomberg)

He's not alone in projecting astronomical numbers. At the current infection rate, computer modelling indicates more than half of Europe will have contracted omicron by mid-March, according to Hans Kluge, a regional director for the World Health Organization.

Meanwhile, a sub-variant known as BA.2 is spreading rapidly in South Africa. It appears to be even more transmissible than the original strain and may cause a second surge in the current wave, one of the country's top scientists

And just because you've already had the virus doesn't mean you won't get re-infected since Covid doesn't confer lasting immunity. New evidence suggests that delta infec-

COMMUNITY

tions didn't help avert omicron, even in

vaccinated people. That would explain why places like the U.K. and South Africa experienced such significant outbreaks even after being decimated by delta. Reinfection is also substantially more common with omicron than previous variants.

"With omicron, because it has more of an upper respiratory component, it's even less likely to result in durable immunity" than previous variants, Hotez said. "On that basis, it's incorrect thinking to believe that this is somehow going to be the end of the pandemic." Preparing for New Variants

#### Preparing for the next Covid strains is critical.

"As long as there are areas of the world where the virus could be evolving, and new mutants arriving, we all will be susceptible to these new variants," said Glenda Gray, chief executive officer of the South African Medical Research Council.



#### A child receives a vaccine shot in San Francisco on Jan. 10. (Photo/ David Paul Morris/Bloomberg)

Lockdowns and travel curbs aren't going away, even if they are becoming less restrictive on the whole.

"The things that will matter there are whether we are able to respond when there is a local surge," said Mark Mc-Clellan, former director of the U.S. Food and Drug Administration and director of the Duke-Margolis Center for Health Policy. "Maybe going back to putting on more masks or being a little bit more cautious about distancing.'

Inoculation is still the world's primary line of defense against Covid. More than 62% of people around the globe have gotten at least one dose, with overall rates in wealthy countries vastly higher than in developing ones. At the current pace, it will take another five months until 75% of the world's population has received their first shot.

(Article Continues Below)



# (Article Continues From Above)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

**Pandemic – What's In Store?** 

The 'New World' After The



Results of trials on a daily pill to treat COVID-19 could be available within months.(Image/Unsplash/Halacious)

**Uneven Access to Vaccines** 

# **DISPARITIES IN DISTRIBUTION** the spread of the virus will prove difficult Fully vaccinated Received at least one dose United State Population (%)

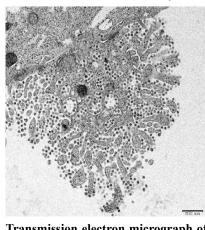
But studies show one or two injections don't ward off the pathogen. The best bet at this point is a booster shot, which triggers the production of neutralizing antibodies and a deeper immune response. People inoculated with more traditional inactivated vaccines, such as the widely used shots from China's Sinovac Biotech Ltd., will need at least two boosters - preferably with different vaccines - to control the virus, Yale's Iwasaki said.

In the next six months, more countries will contend with whether to roll out a fourth shot. Israel has started and the U.S. backs them for vulnerable people, but India is pushing back and refusing to "blindly follow" other countries.

#### How We'll Know When the Covid-19 Crisis Is Over

While the virus won't be overwhelming hospitals and triggering restrictions forever, it's still unclear when — or how — it will become safe to leave on the back burner.

Experts Bloomberg News spoke to agree that in developed countries including the U.S. and much of Europe, the virus could be well in hand by mid-2022. There will be better access to pills such as Pfizer Inc.'s Paxlovid, rapid antigen tests will be more readily available and people will have become accustomed to the idea that Covid is here to stay.



Transmission electron micrograph of a green monkey kidney cells 24 hours

# after infection by the SARS-CoV-2 vi- to endemic is when you're not worried systems around the world face a long, rus. (Source/The University of Hong

Robert Wachter, chair of medicine at the University of California, San Francisco, puts the odds at 10-to-one that by the end of February, most parts of the U.S. and the developed world will no longer be struggling with severe outbreaks. Vaccinations and new treatments, widespread testing and immunity as a result of previous infections are helping. Countries like Denmark are getting rid of all pandemic restrictions despite on-

going outbreaks. That is a world that feels fundamentally different from the world of the last two years," he said. "We get to come back to something resembling normal." "I don't think it's irrational for politicians to embrace that, for policies to

## When Will the Pandemic End?

Elsewhere in the world, the pandemic will be far from over.

The threat of new variants is highest in less wealthy countries, particularly those where immune conditions are more common. The delta mutation was first identified in India while omicron emerged in southern Africa, apparently during a chronic Covid infection in an immunocompromised HIV patient.

"As long as we refuse to vaccinate the world, we will continue to see new waves," Hotez said. "We are going to continue to have pretty dangerous variants coming out of low- and middle-income countries. That's where the battleground is."



A "door-to-door" vaccination team inoculates residents at a village in the Budgam district of Jammu and Kashmir, India, in August 2021. (Photo/Sumit Dayal/Bloomberg)

Amesh Adalja, senior scholar at the Johns Hopkins University Center for Health Security in Baltimore, sees the pandemic continuing into 2023 for parts of the developing world.

"For me, the transition from pandemic

about hospitals getting crushed," he said. "That will happen in most Western countries in 2022, and it will take a little

bit longer for the rest of the world.' In parts of Asia, public health officials aren't even willing to consider calling the end of the pandemic.

While most of the world now seeks to live alongside Covid, China and Hong Kong are still trying to eliminate it. After spending much of 2021 virtually virus-free, both places are currently dealing with outbreaks.

"We do not possess the prerequisites for living with the virus because the vaccination rate is not good, especially amongst the elderly," said Hong Kong Chief Executive Carrie Lam. "I could not stand seeing a lot of old people dying in my hospitals."

Harsh virus restrictions including border closures and quarantines may well be in place until the end of 2022, though the higher contagiousness of the new variants is making that harder to maintain, as Hong Kong's current challenges show. Walling out the virus completely, like a swathe of countries did early in the pandemic, may no longer be possi-

With so much of the world still mired in the pandemic, virus-related dislocations will continue everywhere.



#### Covid-19 testing outside a building placed under lockdown at the City Garden housing estate in Hong Kong, in Jan. 2022. (Photo/Louise Delmotte/Bloomberg)

The immense strain on global supply chains is only worsened by workers sickened or forced to quarantine as a result of omicron. The problem is especially acute in Asia, where much of the world's manufacturing takes place, and means global concerns about soaring consumer prices are unlikely to disappear any time soon. China's increasingly vehement moves to keep quashing Covid are also becoming disruptive.

With many countries only partially open to visitors, international travel is still very far from what we considered normal in 2019. Hospitals and health care slow recovery after two years of monu-

mental pressure. And for some individuals, the virus may be a life sentence. Long Covid sufferers have now been experiencing severe fatigue, muscle aches and even brain,

heart and organ damage for months. How long will we be dealing with the long-term ramifications of the virus? "That's the million-dollar question,"

South Africa's Gray said. "Hopefully we can control this in the next two years, but the issues of long Covid will persist. We will see a huge burden of people suffering from it.'



A temporary Covid treatment facility at the Commonwealth GamesVillage Sports Complex in New Delhi on Jan. 5. (Photo/T. Narayan/Bloomberg) **Life After the Pandemic** 

Over the coming months, a sense of what living permanently with Covid really looks like should take shape. Some places may forget about the virus almost entirely, until a flareup means classes are cancelled for a day or companies struggle with workers calling in sick. Other countries may rely on masking up indoors each winter, and an annual Covid vaccine is likely to be offered in conjunction with the flu shot.

To persist, the virus will need to evolve to evade the immunity that's hitting high levels in many parts of the world. "There could be many scenarios," Yale's Iwasaki said. "One is that the next variant is going to be quite transmissible, but less virulent. It's getting closer and closer to the common cold kind of virus.'

If that evolution takes a more toxic path, we will end up with a more severe dis-

"I just hope we don't have to keep making new boosters every so often," she added. "We can't just vaccinate everyone around the world four times a year."

"It's really hard to predict." (Courtesy Bloomberg.com)

## 星期日 2022年4月24日 Sunday, April 24, 2022

# 出了車禍不要緊,李醫生免費幫你治!



有些人怕麻煩不願意看醫生,車 禍之後開始沒感覺,3--4星期之後才

會覺得肩痛、背痛,才想起來去求醫 ;也有人雖然車禍後很快去看醫生, 但看了幾次感覺稍好之後,就三天打 魚,兩天曬網。這些對於車禍賠償都 是不利的,對自己身體更是有害。對 於沒有傷筋動骨的小車禍, 2--3 個月 的推按摩康復治療之後,大多數人都 會感覺好了;對於大小手術治療後的 傷員,1--2年之後,也會慢慢好轉, 這個時候,絕大多數人都會忘記車禍 這檔子事兒,繼續開車。遺憾的是,5 年、10年,甚至20年之後,大多數人 (尤其是老年時期)就開始出現了病 癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部 、腰部以及骨骼其它部位等,總是感 覺哪兒不對勁兒,找不到原因。其實 ,這就是車禍後遺癥。腦震蕩是比較 容易查出來的,但軟組織受傷是很難 查出來的,CT、超聲波都不行,最多 是核磁共振 (NMR) 可能會發現一些 問題(醫學檢查稱爲磁共振成像, Magnetic Resonance Imaging , MRI )

的部位,便可很容易聮想起來。

這就提醒車禍傷者,需要及時進行腦部、背部、骨關節和軟組織恢復治療與保養,千萬不要等到10年20年之後才想起來,那就晚了。建議您去找李醫生,他是這方面的專家,他會幫您設計治療方案,保險公司支付您全部的費用,經過精心治療之後,您不會有任何後遺癥。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗,李醫生畢業於加州大學聖荷西分校,行醫多年,信譽卓著。他採用非手術治療,運用推拿、註射、器材和營養相搭配的方法,治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假,可以邊工作邊治療,而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生診所使用最新技術MRI診斷治療,病人躺在治療床上,電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎癥、缺水程度等,李醫生根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,旣準確又見效快,一次治療下來疼痛馬上減輕80%。李醫生專精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care 電話:713-278-2225 網址:http:txspinalcare.com 診所地址: 9610 westheimer road, Houston, Texas77063

診療時間:每周一至五全天,周六上 午。



# 髕骨外側壓縮綜合癥?李醫生引進最新設備治療下肢疼痛

(本報記者黃梅子)步入中年,不少人會發現膝關節靈活不比從前,患有膝關節炎(Osteoarthritis of the knee)的風險也隨著年紀大了而提高。膝關節炎由軟骨及其周圍細胞耗損而引發,屬於相當常見的人體老化疾病之一。膝關節炎病發是由關節細胞耗損程度和修復程度失去平衡而導致



,癥狀包括關節疼痛、僵硬和功能減弱。情況嚴重時,還需要手術治療。

。但如果自己記得當年的車禍,發生

還有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome 髕骨外側壓縮綜合癥。另有些患者是因為頸椎腰椎或坐骨神經引起的下肢疼痛。還有些患者是車禍後遺癥,有些人在車禍過去幾年以後才感覺到身體各種疼痛。

總之,不管您是哪種原因引起的

下肢運動功能。李醫生還有儀器測試

足底,電腦掃描足部定做康復鞋墊,

能很大程度地緩解下肢疼痛以及行走 困難。

我們首先來看一看膝關節炎的病 ,常居潮濕、寒冷環境的人多有癥 狀,與溫度低,引起血運障礙有關。 二是體重因素,肥胖和粗壯體型的 人中發病率較高。第三是年齡因素, 從中年到老年,隨年齡增長,常發生 關節軟骨退行性變,關節多年積累性 勞損是重要因素。第四,營養不良也 有可能致病,關節軟骨內沒有血管, 其營養依靠從關節液中吸取。軟骨的 修復是靠外層的軟骨細胞分裂繁殖和 軟骨細胞分泌基質來完成的,由於營 養和氧供應不足,影響到軟骨細胞的 增殖時,就會導致軟骨基質減少,軟 骨新生不足而變軟弱,極易在負重部 位發生磨損。

髕股關節綜合征占到了所有運動 相關的膝關節問題的25-40%,在膝關 節功能障礙與運動損傷中十分常見。 髖股疼痛綜合征風險最大的人群是跑 步者,騎自行車者,籃球運動員以及 相關跑跳較多的愛好者到運動員,當 然主要還是動作模式問題與過度不正 確使用所引起,病癥發作可能是由於 慢性損傷或者單次急性損傷直接引起 ,癥狀包括膝關節彌漫性疼痛和局部 髕下疼痛。髕骨周圍和下方、膝蓋前 部、膝蓋骨的內側邊緣經常有壓痛 髕骨周圍後方發生持續的鈍疼疼痛 運動後有時會出現腫脹。在上下山坡 、上下樓梯、久坐起身時,髕股關節 位置疼痛往往更嚴重。膝蓋彎曲時可 能伴隨發出哢哢聲「關節噪音」,髕 股關節綜合癥往往伴隨著大腿肌肉 「股四頭肌」的肌張力異常, 髕骨周 圍的圓圈性疼痛範圍,久坐後癥狀加 劇,無力疼痛伴有膝關節屈曲減少。

髕骨與股骨組成髕股關節,髕骨關節和我們的脛股關節共組成了我們身體上著名的——膝關節,而我們的 髕股關節形成在髕骨和股骨遠端之間,可謂是在夾縫中成長。治療中最重要的第一步是避免使問題惡化的活動,並且及時休息,光嚷嚷"疼"而不

去治療的人是打算坐輪椅過下半生? 我們的髕骨本身沒有血液和淋巴 液供應,所以一只指傷峽傷會非常的

液供應,所以一旦損傷恢復會非常的 緩慢,停止進一步的損害是十分必要的。 李醫生治療下肢疼痛,先用電腦

李醫生治療下肢疼痛,先用電腦掃描儀掃描足部,幫您定製復健矯正鞋墊,能極大地緩解走路時的疼痛,然後再用下肢牽引治療儀來復健治療,配合使用醫用去痛風濕乳液和營養

素,是目前治療下肢疼痛的最佳治療

李醫生還專精車禍後的複健,車 禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生 冤費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care 電話:713-278-2225 網址:http:txspinalcare.com

診所地址:2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

診療時間:每周一至五全天,周六上午。

組合。



# 德州潮州會館本頭公廟熱烈歡迎 中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明一行到訪



海州湖州金館木頭八扇劉美安金長 理事長於經海贈送紀令品於中國駐華成碩十庙館鄉領事籍瑞田



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明一行與德州潮州會館鄉親合影于牌樓前



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明贈香油錢由德州潮州會館本頭公廟劉義安會長,理事長徐耀德代表接受



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明贈送紀念品由德州潮 州會館本頭公廟會長劉義安代表接受



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明以正宗潮州話向鄉親問好



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明,僑務一等祕書連淑鈺,隨員李雪,德州越棉寮華裔聯誼會天后廟會長翁作華,副會長楊贊榮,理事長周滿洪夫婦,德州潮州會館本頭公廟會長劉義安,前會長孫偉根,副會長馬克通,理事蔡海驅,朱國興,謝禮明,稽核王國燦,總務許益明,廖明雄,會計文書陳秀英,陳幗英等一起向福德正神敬拜



中國駐華盛頓大使館總領事鐘瑞明一行到訪德州潮 州會館本頭公廟